

Tal vez quieras saber lo que pasa en los Servicios Mundiales de NA...

Esperamos que continúes mandando por email o fotocopies esta página para los miembros interesados de tu CSA o CSR. Seguimos animado a los compañeros a que se suscriban a las versiones electrónicas de *The NA Way* y las *Noticias de los SMNA*. Nos ayudará a comunicarnos de forma más eficaz y a controlar nuestros costos de distribución.

- ✦ Para recibir *The NA Way* es necesario registrarse; en cualquier momento se puede crear una nueva suscripción. El número de octubre fue el último que se envió automáticamente. Por favor, regístrate para suscribirte a la versión electrónica (¡la más rentable!), en papel o al por mayor en www.na.org/subscribe. Trasmite por favor esta información.
- ✦ Sistema de servicio: La página web del sistema de servicio ya está en línea y contiene todo el material que se ha distribuido desde la conferencia, además de los informes de antecedentes y una actualización de los perfiles de sesión abreviados para organizar talleres locales. También hay un enlace al foro de discusión del proyecto. A medida que las actualizaciones estén disponibles las iremos publicando en www.na.org/servicesystem.
- ✦ ¡Ampliación del plazo! Contribuye a determinar el futuro de la literatura de recuperación de NA. Tenemos en marcha una encuesta sobre cómo enfocar los futuros esfuerzos de literatura, que está disponible en: www.na.org/litsurvey. Hemos ampliado el plazo hasta finales de abril de 2011. Queremos saber lo que piensas.
- ✦ Si eres participante de la conferencia o lo has sido durante el ciclo 2008-2010, insíbete por favor en el foro de discusión en línea de participantes de la conferencia en <http://disc.na.org>. Cualquier miembro interesado puede visitar este foro. Tenemos mucho de que hablar durante este ciclo.
- ✦ Continuamos reduciendo gastos en toda la Junta Mundial. Como contribución con estos esfuerzos hemos cancelado nuestra reunión de marzo. Seguimos pidiendo tu apoyo económico para prestar servicios que ayuden a llevar el mensaje alrededor del mundo. Por favor, visita el portal de contribuciones de los miembros en www.na.org/?ID=donation-external-index.
- ✦ A partir del 1 de julio de 2011 habrá un aumento de precios general de un cinco por ciento en todos los productos de nuestro catálogo, con excepción del Texto Básico. Damos detalles en la página 4.
- ✦ La 34ª CMNA se celebrará en San Diego en septiembre de 2011. ¿Ya te has apuntado? ¡Queremos que vengas a celebrar tu recuperación con nosotros! Busca la información sobre este evento en www.na.org/wcna.
- ✦ «Vivir limpios» Gracias a todos los miembros que han participado en este proceso; los esfuerzos de los compañeros han contribuido a la creación de una obra de literatura de recuperación. El borrador final pendiente de aprobación estará listo en abril de 2011.
- ✦ Tenemos varios productos nuevos. La versión en español de la sexta edición del Texto Básico, así como una edición especial conmemorativa del mismo, ya están disponibles. Tenemos existencias de dos combinaciones de colores nuevos de medallones de triple chapado: rosa/nacarado y negro/plateado. La nueva edición de regalo de *It Works: How and Why* ya está disponible. Echa un vistazo a la página de productos nuevos.

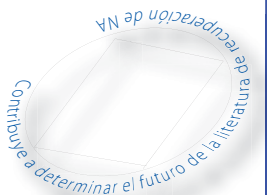
CONTRIBUYE A DETERMINAR EL FUTURO DE LA LITERATURA DE RECUPERACIÓN DE NA

TENEMOS EN MARCHA UNA ENCUESTA SOBRE CÓMO ENFOCAR LOS FUTUROS

ESFUERZOS DE LITERATURA Y ESTÁ DISPONIBLE EN:

WWW.NA.ORG/LITSURVEY

EL PLAZO VENCE EN 30 ABRIL DE 2011.



Visita las *Noticias de los SMNA* en <http://www.na.org/?ID=reports-nawsnews-nawsmain>

NUESTRA VISIÓN, NUESTRO FUTURO



SE ABRE UN NUEVO CICLO DE CONFERENCIA

Nos reunimos del 19 al 22 de enero de 2011 en Chatsworth, California. Nuestro programa de cuatro días era ambicioso; teniendo en cuenta nuestra decisión de cancelar la reunión de marzo, había muchos asuntos que tratar en esta reunión. Pasamos dos días dedicados al «Proyecto sobre el sistema de servicio»; el primero revisamos y discutimos los aportes de la confraternidad sobre las propuestas; y el segundo, Jim Delizia, el facilitador, nos ayudó a perfeccionar las propuestas revisadas. Nuestros socios del Grupo de trabajo sobre el sistema de servicio estuvieron con nosotros durante esos dos días. En este número de las *Noticias de los SMNA* hay una sinopsis de los puntos tratados, y el sitio web es una fantástica fuente de información presente y pasada sobre el proyecto. Esperamos que te reserves un momento para visitar la zona del sistema de servicio en nuestro sitio web: www.na.org/servicesystem.

Con el proyecto «Vivir limpios: el viaje continúa» hemos concluido el período final de revisión y aportes. El grupo de trabajo se reunió en febrero para analizar los aportes, incorporarlos al resto de los capítulos y preparar el borrador final pendiente de aprobación de este libro para abril de 2011. Estamos satisfechos con la diligencia demostrada por este grupo de trabajo y sus incansables esfuerzos para crear esta obra. Agradecemos a todos los compañeros que han participado en el proceso de desarrollo: algunos por medio de la revisión y otros proporcionándonos material original para el libro. Juntos hemos creado una obra sobre vivir la recuperación en la vida cotidiana. Animamos a los miembros a que lean y —esperamos— disfruten el borrador final pendiente de aprobación.

Además del trabajo en nuestros dos proyectos más importantes de este ciclo, revisamos y discutimos las recomendaciones del grupo de trabajo de la junta con respecto a las propuestas regionales y asuntos nuevos de la CSM. En este número ofrecemos un informe en profundidad de nuestra propuesta, en el que se incluye lo que proponemos en lugar de las mociones regionales y de las mociones de asuntos nuevos, así como una descripción general de cómo hemos llegado a este proceso experimental. Queremos que los miembros comprendan de qué forma deseamos proceder y nos hagan llegar sus comentarios. Queremos celebrar esta conferencia (IAC 2012 y CSM) con este plan y volver analizarlo juntos durante la

reunión de ésta. Creemos sinceramente que esta propuesta puede ayudarnos, pero iremos aprendiendo a medida que avancemos.

Nuestro orden del día también incluía: planes y datos de inscripción con respecto a la 34ª CMNA; aumento de precio de todos los productos del catálogo, excepto el Texto Básico, para julio de 2011; mociones relacionadas con el Fideicomiso de propiedad intelectual de la confraternidad; y encuesta sobre literatura. Solicitamos a todos aquellos que lean esta información que, por favor, pidan a los compañeros que rellenen la mencionada encuesta que estará disponible hasta abril de 2011. Hemos dado por concluida la encuesta a los delegados regionales titulares y suplentes sobre elecciones, estamos revisando los «Elementos básicos de planificación», un librito similar a «Elementos básicos de relaciones públicas», que puede ayudarnos a comprender mejor las etapas de planificación y la aplicación de dichas etapas en nuestras comunidades.

Para redondear esta reunión tan productiva, analizamos nuestra situación económica actual, que sigue sin cambios. Tanto las ventas como las contribuciones continúan siendo bajas en comparación con años anteriores y con respecto al presupuesto 2010-2012 aprobado por la CSM. Seguiremos informando clara y diligentemente a los miembros, tanto en nuestros talleres como a través de nuestros vehículos de comunicación, de la necesidad de fondos. NA es una confraternidad mundial con una misión que todos llevamos en el corazón. Creemos que la declaración de la visión recientemente aprobada nos guía en nuestra meta de poner la recuperación al alcance de todos los adictos en cualquier lugar del mundo, por lo que necesitamos apoyo continuo.

NOVEDADES FINANCIERAS

Últimamente hemos hablado mucho de la necesidad de *Invertir en nuestra visión*, pero... ¿cómo se aplica efectivamente a cada uno de nosotros como miembros de Narcóticos Anónimos?

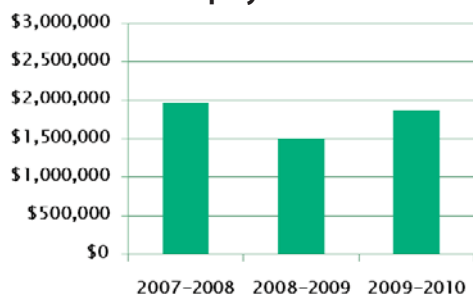
Es fácil hablar de cómo invirtieron tiempo y dinero los que llegaron antes que nosotros para asegurar el crecimiento de NA y difundir el mensaje de recuperación, y de cómo podemos continuar con su espíritu y comprometernos a ser generosos. Una visión no puede realizarse sin servicios; tenemos que poder dar una respuesta sensible a los miembros de todo el mundo y apoyar sus esfuerzos de servicio.

Pero satisfacer la realidad económica de estas ideas es más difícil. En esta sección de las *Noticias de los SMNA* por lo general informamos de a cuánto ascienden nuestros días operativos, que en la actualidad son 58, y pedimos a los miembros que contribuyan. No ha habido grandes cambios en nuestro panorama económico; nuestros días operativos siguen siendo más o menos los mismos y continuamos manteniendo los servicios y niveles de personal estrictamente indispensables. Gracias a no reemplazar a

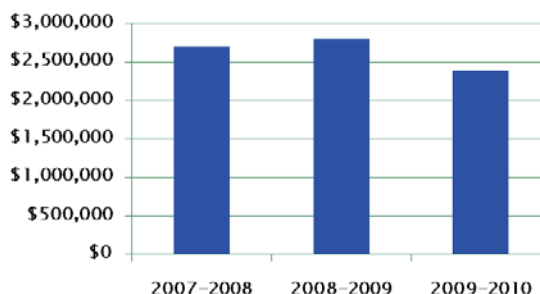
los siete empleados que hemos perdido desde la CSM 2010, hemos logrado evitar pasar a la siguiente fase (fase tres) de nuestro plan de acción de emergencia. Se trata de una reducción de alrededor del 15% en niveles de personal dedicado exclusivamente a proyectos y servicios.

GASTOS DE LOS SMNA

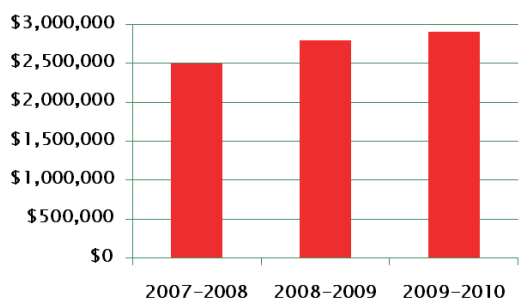
Apoyo a la CSM



Producción de literatura



Desarrollo de la confraternidad



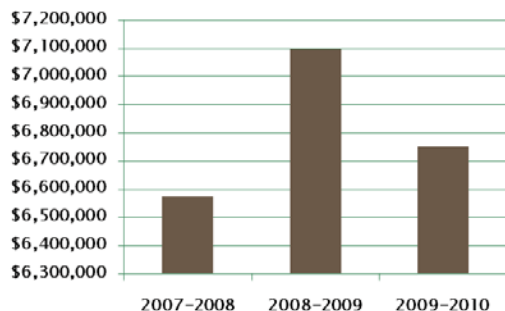
Eventos



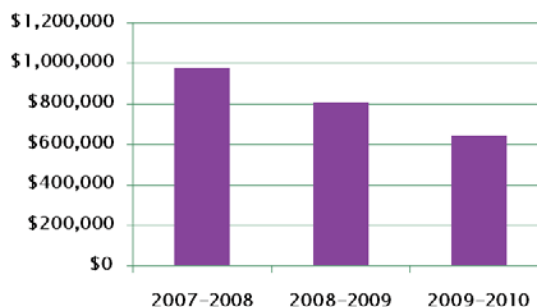
Seguimos reduciendo gastos siempre que sea posible, tal como muestra el gráfico. Los gastos ligados a los eventos (convención mundial) han ido disminuyendo durante los tres últimos años fiscales. Hemos reducido los gastos de producción de literatura desde el último ejercicio fiscal y los de la última conferencia (2010) con respecto a los de la anterior (2008). La única partida en la que no hemos reducido gastos, porque así lo hemos preferido, es la de desarrollo de la confraternidad, que abarca cosas tales como publicaciones, talleres y literatura para comunidades en desarrollo. Creemos que recortar estos servicios afectaría aún más el potencial futuro de nuestra confraternidad y la capacidad de los adictos de recibir nuestro mensaje.

INGRESOS DE LOS SMNA

Ventas netas de literatura



Donaciones



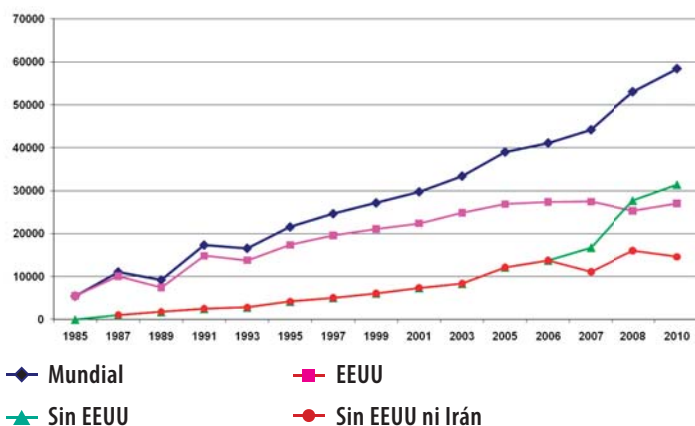
Pero lamentablemente nuestros ingresos no aumentan. Durante un año tuvieron un ligero incremento debido a la sexta edición del Texto Básico, tal como se indica en el gráfico, y al año siguiente fuimos testigos de una disminución de 350.000 dólares en ingresos de literatura. Los ingresos por donaciones han disminuido durante los tres últimos ejercicios fiscales. Sabemos que no somos los únicos que sufrimos limitaciones económicas. Sabemos que la mayoría de las oficinas y regiones disponen de menos fondos y les cuesta ofrecer servicios. Estamos trabajando en perfiles de sesión sobre los nuevos

folletos de autofinanciación y, en cuanto estén disponibles, informaremos a los miembros. Debemos conversar juntos sobre nuestro presente y futuro.

Nuestra visión es clara: que nuestro mensaje esté al alcance de todos adictos del mundo que desean recuperarse de la enfermedad de la adicción. Nuestro Texto Básico, en el apartado sobre la Séptima Tradición, nos recuerda que «Los servicios de NA siempre tienen necesidad de dinero [...] Todos debemos colaborar; de este modo aprendemos que realmente formamos parte de algo superior a nosotros». La sencillez parece conveniente, nos gustaría que todos y cada uno de los miembros visitaran www.na.org/?ID=donation-external-index e

«invirtieran en nuestra visión». Imagina cuántos Textos Básicos se podrían comprar para los adictos que no están en nuestras reuniones si cada miembro diera 5 dólares por mes.

Quizá la mejor noticia es que nuestra confraternidad sigue creciendo, lo que significa que hay más adictos que reciben y adoptan nuestro sencillo mensaje.



A modo de comentario práctico, estamos intentando que nuestro futuro se base más en un modelo económico de autofinanciación, que no requiera que dependamos de las ventas de literatura, y que la prestación de servicios no se mantenga a través de los eventos y convenciones. Sin embargo, hoy en día nuestra realidad no es esta. Debemos continuar pidiendo a cada miembro que participe en la contribución a la confraternidad que nos ha salvado la vida a todos y a cada uno, en un esfuerzo por poder ofrecer la misma oportunidad a otros adictos alrededor del mundo.

AUMENTO DE PRECIOS DE LITERATURA

Desde enero de 2001 los Servicios Mundiales han postergado cualquier tipo de aumento general de precios. Aunque desde entonces nos hemos visto obligados a subir el precio de algunos artículos en concreto, hace diez años que no hay un aumento general. Teniendo en cuenta los costos de producción y el clima económico actual, no podemos seguir postergándolo. A partir del 1 de julio de 2011 entrará

en vigor un aumento del 5% en todos los productos de nuestro catálogo, *excepto* el Texto Básico.

En 2008 ya se aumentó el precio de la sexta edición del Texto Básico debido a su mayor tamaño. Aunque los costos de producción están subiendo y creemos que en el futuro nos veremos obligados a aumentar el precio, no estamos preparados para hacerlo ahora. Muchos de nuestros miembros tienen la impresión de que nuestro texto es caro. Para cualquier otro libro de tapa dura, 11 dólares sería barato. En lugar de aumentar el precio del texto ahora, esperamos discutir cómo financiamos nuestros servicios y hablar sobre el costo de la literatura; y parece más fácil conversar sobre ello si no subimos el precio de nuestro libro fundacional.

Nuestro modelo financiero actual perpetúa la dependencia en la venta de literatura de NA para llevar a cabo nuestras iniciativas de servicio. Nuestro objetivo es depender menos de las ventas de nuestro texto de recuperación principal y que los servicios sean costeados en mayor medida por las contribuciones de los miembros. Así que, por hoy, el aumento de precio del 5% se aplicará a todos los productos de nuestro catálogo, incluidos llaveros y medallones, libritos, folletos y libros de recuperación, salvo el Texto Básico. Esta medida se aplicará en las OSM de Chatsworth (EEUU), Europa y Canadá. Somos conscientes de que cualquier aumento de precio es, como poco, inoportuno; sin embargo, los costos de producción y de materiales no son inmutables. Todos sabemos que el precio de la mayoría de las cosas aumenta con el tiempo; es una realidad y NA no está exento de esa realidad.

Seguiremos postergando el aumento anunciado previamente en la OSM-Europa para que la fijación de precios en dólares y euros esté a la par. Decidimos, tras un examen de la situación en el que vimos que se cubrían gastos, dejar dicho aumento en suspenso por ahora. Seguiremos monitorizando la actividad y las finanzas de la OSM-Europa. Si en algún momento del futuro necesitamos aplicar el aumento, daremos amplia información sobre ello.



SISTEMA DE SERVICIO

Como muchos tal vez sepan (quizá la mayoría), volvimos a reunirnos conjuntamente con el Grupo de trabajo sobre el sistema de servicio en enero. Analizamos los aportes que habíamos recibido sobre el primer borrador de propuestas y hablamos de nuestras impresiones de los talleres y las sesiones sobre el sistema de servicio que facilitamos y a los que asistimos.

Tal como hemos resumido y enviado por correo electrónico a los delegados, hemos tomado algunas decisiones sobre cómo revisar las propuestas: tanto sobre la forma de

perfeccionar algunas de las ideas existentes en cuanto a la estructura, como qué añadir a esta fase del proceso. Lo que sin duda resulta claro es que sigue siendo un trabajo en curso. Por el momento estamos trabajando en las revisiones y esperamos tenerlas listas durante el mes de marzo. Mientras tanto, si aún no has leído la actualización de febrero de 2011, la encontrarás en nuestra web. En ella hay una breve explicación de lo que esperamos que sean esos cambios: www.na.org/servicesystem. Este «segundo borrador» de propuestas debería ser la base de las discusiones que nos ayuden a determinar el material del *Informe de la Agenda de la Conferencia*. A estas alturas, esperamos incluir una serie de «acuerdos en principio» para que la conferencia decida sobre ellos. También esperamos presentar un plan de proyecto para una especie de grupo de trabajo de transición (este plan de proyecto se incluirá en el «material por vía de aprobación de la conferencia» que se envía junto con otros planes de proyecto).

APORTES SOBRE EL PRIMER BORRADOR DE PROPUESTAS

Recibimos aportes de:

63 individuos, 6 grupos, 14 CSA, 27 CSR, 18 talleres (excluidos los 5 talleres de los SMNA en EEUU)

10 países: Canadá (3 provincias), Finlandia, Honduras, México, Panamá, Sudáfrica, Suecia, EEUU (30 estados), Reino Unido y Venezuela

Seguimos solicitando ideas y aportes sobre el sistema de servicio. ¿Qué tipo de cambios podemos hacer para llevar nuestro mensaje más eficazmente? Uno de los aspectos concretos sobre los que estamos buscando más información son los servicios compartidos. Si tienes experiencia en trabajar con buenos resultados en un órgano de servicios compartidos de algún tipo, nos gustaría tener noticias tuyas. También estamos especialmente interesados en saber cómo abor das las dificultades o los desafíos relacionados con la rendición de cuentas y la delegación en un órgano formado para compartir servicios entre dos CSA, por ejemplo. Escríbenos a worldboard@na.org y cuéntanos tus prácticas óptimas.

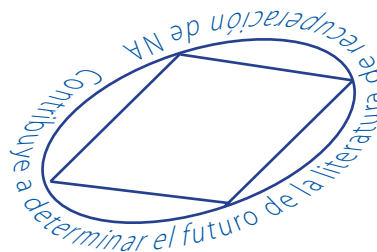
Gracias por la ayuda brindada hasta ahora para difundir este proyecto, organizar talleres y discutir ideas en tus órganos de servicio, por mandarnos aportes y, en general, por tratar de ayudarnos a avanzar en este proceso de cambio. Juntos, podemos.

CONFERENCIA DE SERVICIO DE ESTADOS UNIDOS

Hemos recibido varios pedidos de información sobre una asamblea de la confraternidad de Estados Unidos o USSC. Tal vez algunas personas tengan la impresión de que se

trata de parte del «Proyecto sobre el sistema de servicio» o de una respuesta a éste, pero no es así. Hace tres años que estamos dedicados al «Proyecto sobre el sistema de servicio» y sólo hemos recibido los mismos emails que muchos de ustedes. Como este evento no está coordinado por ningún representante debidamente electo ni por ningún área, región o zona registrada, no nos resulta cómodo hablar del tema. En sus materiales aparecen algunos planteamientos sobre los SMNA, y nos complace responder a esas preguntas. No creemos que la idea de una conferencia de Estados Unidos nos ayude a lograr mejor nuestro propósito primordial, si no la habríamos incluido en las propuestas del sistema de servicio. Como siempre, estamos abiertos a las inquietudes, ideas y comentarios de todos.

ENCUESTA DE LITERATURA PRÓRROGA DEL PLAZO – ¡QUE SE ESCUCHE TU VOZ!



Esta encuesta se encuentra disponible online en www.na.org y aún hay tiempo para que nos hagas llegar tus ideas sobre literatura de recuperación. Los miembros pueden

rellenarla online o mandar sus respuestas por fax o correo. Nos gustaría que nos ayudaras a informar a los miembros de esta oportunidad de proporcionar ideas sobre la creación de nuestra(s) próxima(s) obra(s) de literatura de recuperación. Hemos recibido poco más de 1.600 respuestas a la encuesta en nuestro sitio web. En contraste, nos complace informar que tenemos más de 7.000 respuestas en papel procedentes de Irán. Por favor, recuérdaselo a tus amigos, a tus compañeros de servicio y a los miembros en tus reuniones. Prevemos usar los resultados durante la fase de exploración de nuestro plan estratégico del ciclo 2012-2014. El plazo para rellenar la encuesta vence a finales de de abril de 2011.

ENCUESTA SOBRE LAS ELECCIONES

Como informamos en el número de noviembre de las *Noticias de los SMNA*, la idea de esta encuesta surgió en la CSM 2010, y los participantes apoyaron plenamente avanzar en esa dirección. Trabajamos con el PRH para crear una encuesta que se envió a los delegados titulares y adjuntos. Somos optimistas y esperamos que la encuesta nos permita recibir información que podamos cuantificar y que contribuya al diálogo sobre la elección de candidatos capacitados. Procuramos mejorar el proceso y comprender las percepciones de un cuerpo de delegados. Creemos que la elección de candidatos capacitados es algo valioso para el crecimiento y el desarrollo de la confraternidad. Seguiremos

informando sobre los datos que arroje esta encuesta y los posibles planes de acción y seguimiento.

THE NA WAY MAGAZINE SUSCRIPCIÓN ELECTRÓNICA YA

La distribución automática de la edición en papel de la revista *NA Way* a los grupos, servidores de confianza y órganos de servicio cesó con el número de octubre de 2010. Aplicamos la recomendación de la conferencia de limpiar la base de datos existente de suscripciones individuales en papel y ya hemos terminado. Esta información también se incluirá en todos los números del 2011 del *NA Way*.



Reconfiguramos las páginas web y los procesos de suscripción para que los miembros puedan acceder y solicitar suscripciones en www.na.org/subscribe con más facilidad. Recomendamos encarecidamente a las personas que disponen de acceso a Internet que elijan la versión electrónica; seguiremos mejorando dicha versión para ofrecer a los suscriptores electrónicos un producto más valioso. Además, hemos desarrollado un sistema para solicitar varios ejemplares en nombre de los subcomités y los grupos. En enero de 2011, las suscripciones en papel para individuos, y las de múltiples ejemplares para grupos, órganos de servicio y profesionales, ascendieron a 3.778.

Al analizar las cifras (enero de 2011), vemos que los miembros siguen suscribiéndose a la versión electrónica. Las cifras de EEUU han aumentado de 9.581 en octubre a 12.018 en enero de 2011. También hemos notado un aumento de las suscripciones electrónicas en español. También seguimos publicando *The NA Way* en ruso en versión electrónica. Recordamos a los lectores que no lo demoren más; queremos que disfruten de la revista de recuperación de la confraternidad. Necesitamos que nos ayudes a hacer correr la voz en tu comunidad local de NA. Por favor, suscríbete ahora para recibir el ejemplar de abril de *The NA Way Magazine*.

PROPUESTAS EXPERIMENTALES SOBRE MOCIONES REGIONALES Y ASUNTOS NUEVOS PARA LA CSM 2012

Como ya hemos estado informando desde la conferencia, la CSM 2010 apoyó unánimemente un experimento para la CSM 2010 que reemplace el actual proceso de mociones regionales por otro que permita que se discutan ideas. El sondeo de opinión en la CSM 2010 cubría tanto las mociones regionales del *IAC* como las que se presentan en la sesión de asuntos nuevos.

A continuación figuran nuestras ideas para poner en práctica este proceso en una primera fase con carácter experimental. Al acercarnos más a una convención de toma de decisiones por consenso, creemos que este tipo de proceso acabará por aplicarse a muchas otras cosas y no sólo a las mociones regionales. Creemos que la conferencia apoyó esta idea como primer paso, ya que sus políticas relacionadas con las mociones de los SMNA sobre cuestiones como literatura, presupuesto, etc., son mucho más complicadas y no contienen ideas «nuevas».

Pedimos a los delegados que nos digan lo que piensan sobre el enfoque propuesto, ya que sólo tenemos hasta el 1 de agosto para idear un proceso que todos entendamos y estemos dispuestos a apoyar, por lo menos durante una conferencia.

PERSPECTIVA GENERAL DE NUESTRA PROPUESTA ACTUAL

Nuestra propuesta se centra en un proceso de «ideas» en lugar de mociones. Las regiones podrían enviar sus ideas y, tanto en el *IAC* como en la conferencia en sí, podríamos probar un proceso para ponderar esas ideas, analizar qué grado de apoyo tienen entre los participantes de la conferencia y pasar a continuación al proceso de planificación. Se podrían adoptar medidas sobre las ideas o simplemente informar sobre ellas. De la misma forma, con los asuntos nuevos, en la conferencia habría un proceso mediante el cual las regiones mandarían sus propuestas con el fin de que éstas



se discutieran durante la semana de conferencia. Estas propuestas también se discutirían y ponderarían de alguna manera en la conferencia.

Recuerda por favor que éste es sólo un primer paso y que tendremos que discutir en la CSM 2012 lo que ha funcionado y lo que no ha funcionado, y lo que nos gustaría que se tratara de esta manera en el futuro.

PLAN DE PRUEBA PROPUESTO PARA LA CSM 2012

Proponemos mantener para este experimento lo máximo posible los calendarios y procesos actuales. De acuerdo con los procesos actuales, el plazo para enviar mociones regionales vence el 1 de agosto de 2011, y la fecha límite para recibir la moción en el formato que exige la conferencia es el 1 de septiembre de 2011. En este nuevo proceso usaremos los mismos plazos, tanto para que las regiones envíen su idea inicial como para recibir la redacción final de la idea propuesta. Como nuestra intención no es redactar de forma concluyente una nueva política, el objetivo durante este período es lograr una propuesta práctica y claramente expuesta. La política actual limita el razonamiento de las mociones regionales a 150 palabras. Nos gustaría ser más flexibles en este proceso experimental y pedir que las ideas estén expuestas en una hoja, o en aproximadamente 250 palabras. Esto nos permitiría cumplir nuestros plazos de traducciones y que las propuestas regionales tengan un tamaño adecuado para poder discutir las y trabajarlas en talleres con facilidad.

Los procesos del *IAC* para estas ideas son discutir, quizá perfeccionar, y medir el apoyo a cada idea en lugar de votar una moción. El proceso en la conferencia sería presentar estas discusiones locales y ver qué ideas parecen tener más apoyo de la confraternidad. Estas ideas se discutirán y serán sometidas a sondeos informales tal cual están, pero no se incluirán en las sesiones de asuntos propiamente dichas para que se decida sobre ellas. Igualmente habrá un plazo, como hay ahora, para que las ideas nuevas que surjan gracias a la mezcla creativa de la conferencia se discutan y sondeen durante la discusión de los asuntos nuevos, pero no se incluirán en la sesión de asuntos nuevos propiamente dicha para tomar decisiones sobre ellas.

su parecer y propósito con respecto a la cuestión y procurará llegar al consenso a través de un proceso de discusión y de sondeos de opinión.

Las cuestiones que requieran un cambio en las políticas de la conferencia se llevarán a la siguiente conferencia por medio del *IAC* y el *VAC*, como corresponda, para que la conferencia se pronuncie en la sesión de trabajo.

Ahora que hemos trazado nuestro objetivo para la conferencia 2012, algunos quizá se pregunten sobre los «cómos» y «porqués» de una conferencia basada en la discusión, la historia de las mociones regionales y su aparente falta de apoyo de la junta. De modo que damos aquí una sinopsis de los orígenes.

UNA CONFERENCIA BASADA EN LA DISCUSIÓN

La Conferencia de Servicio Mundial (CSM) se ha alejado desde finales de los años noventa de un proceso dominado por las mociones, el debate de esas mociones y los procedimientos para enmendar esas mociones, para pasar a un proceso basado en la discusión, con la planificación estratégica como núcleo. Con un proceso basado en los planes, la mayor parte de la conferencia se ha dedicado a esas discusiones abiertas y destinadas a determinar los objetivos a corto y largo plazo del plan estratégico, con el fin de dar instrucciones a la Junta Mundial para el ulterior desarrollo y ejecución de dicho plan. Las sesiones de trabajo se han convertido en una pequeña parte de la semana de conferencia, que incluye la adopción de los planes y presupuestos propuestos para los proyectos.

Este cambio de tono y de procedimiento ha sido impulsado y firmemente respaldado por los delegados de todo el mundo que asisten a la conferencia. Como la conferencia ha crecido ininterrumpidamente a fin de poder incluir una representación más amplia de toda la confraternidad mundial, el nuevo proceso ha incorporado de forma mucho más efectiva todas las voces en el proceso de conciencia de grupo, incluidas aquellas cuya cultura y formación no acostumbran a usar la Reglas de orden de Robert.

TOMA DE DECISIONES POR CONSENSO

La conferencia ha solicitado de forma continua a la Junta Mundial que aplique principios de consenso en los procesos de toma de decisiones. La respuesta de la junta ha sido proponer cambios a las reglas de orden que permitan una participación plena en la discusión de todos los temas que se analicen en la conferencia. El consenso ya se procuraba y evaluaba a través de sondeos informales. Estas sesiones respaldan el principio de consenso y aseguran que se tengan en cuenta todas las voces y propuestas antes de poder modificar la conferencia, en caso de que sea necesario para que refleje

Todo lo que llegue al nivel de una decisión que la conferencia claramente desee tomar se presentará ante ésta en la sesión de resumen, de forma parecida a la idea que dio como resultado esta propuesta en 2010. La junta expondrá claramente



mejor el consenso de la asamblea, y antes de analizar todos estos temas en la sesión de trabajo. Además, la junta también ha utilizado muchos métodos entre conferencias: como discusiones en las *Noticias de los SMNA*, foros de discusión online, talleres alrededor del mundo, aportes recibidos en nuestro centro principal de servicio y la asistencia a los foros zonales para asegurar que la confraternidad en asociación con la junta discutan minuciosamente los elementos fundamentales del plan estratégico de ésta. Por lo tanto, las propuestas del *IAC* casi siempre han estado determinadas por un sólido consenso introducido en las conferencias.

HISTORIA Y CUESTIONAMIENTO DE LAS MOCIONES REGIONALES

Un vestigio del viejo proceso que se ha mantenido, y sobre el que los participantes de la conferencia han manifestado frustración y deseos de cambio, es el proceso a través del cual las regiones presentan mociones en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* y en la sesión plenaria de asuntos nuevos durante la conferencia. El propósito de las mociones regionales es que las regiones dispongan de un mecanismo para guiar y dirigir a la junta, que es directamente responsable ante ellas. Con este espíritu, los antiguos *IAC* contenían todas las mociones que las regiones deseaban presentar, sin ninguna política que estableciera el proceso de gestación de dichas mociones ni las repercusiones que tendrían con respecto a las políticas existentes o futuras. El tiempo disponible en la conferencia se agotaba debatiendo y enmendando mociones, tratando de determinar su impacto financiero y la forma en que afectaban a las distintas políticas. A medida que la confraternidad creció, se convirtió en un ejercicio más complejo y prolongado.

La conferencia hizo un esfuerzo por corregirlo y aprobó una moción que exigía que todas las mociones regionales se presentaran dentro de un plazo y que el órgano por entonces equivalente a la Junta Mundial tuviera treinta días para trabajar con quienes presentaban la moción, con el propósito de asegurar que ésta cumpliera con algunos criterios. La región que la presentaba debía proporcionar una lista de las políticas que se verían afectadas por la moción. La junta ofrecería un análisis del efecto de la moción y su recomendación al respecto. Este papel que se le dio a la junta en relación con las mociones tuvo como consecuencia una relación de confrontación entre las regiones que la presentaban y la junta.

APARENTE FALTA DE APOYO DE LA JUNTA A LAS MOCIONES REGIONALES

Una pregunta que surge de la falta de apoyo que se percibe es: ¿a la junta no le interesa que las regiones la guíen y la dirijan? La respuesta de la junta ha sido sistemáticamente

que sí, estamos muy interesados en esta orientación y dirección. De hecho, toda la conferencia y todas las comunicaciones y talleres sobre la conferencia procuran pedir y recibir esta orientación y actuar de acuerdo con ella. Toda la cultura de toma de decisiones de los Servicios Mundiales de NA ha cambiado, de modo que ahora está impulsada por planes y basada en la discusión, en lugar de estar basada en mociones y procedimientos parlamentarios como en el pasado. Se dedican muchos recursos a recopilar y analizar todas las sugerencias procedentes de distintas fuentes, a crear propuestas, a sopesar prioridades en función de los recursos disponibles y la urgencia expresada por la confraternidad sobre diversas ideas, con el objetivo de presentarlas y ponerlas a consideración de conferencia.

De modo que la junta hace tiempo que dice «sí, por favor, mánden nos ideas para estudiarlas de acuerdo con este proceso, pero entendamos cómo hacerlo según la cultura actual de la conferencia, basada en la discusión y en el consenso». Hemos puesto en marcha un proceso a través del cual se nos pueden enviar ideas directamente. Hemos invitado a las regiones a iniciar un debate en los diversos foros online del sitio web de los SMNA, a plantear ideas y preocupaciones en los talleres o por correo electrónico. La junta luego analiza todo lo recibido para establecer los temas de debate, desarrollar los perfiles de sesión de los talleres y, en última instancia, para presentar propuestas de proyectos a la conferencia.

ASUNTOS RELACIONADOS CON EL FIDEICOMISO DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE LA CONFRATERNIDAD (FPIC)

En el *IAC* 2010 mencionamos la necesidad de corregir algunos materiales, como el folleto N° 21 que menciona la interrupción de la publicación *Meeting by Mail*. Se discutió en la conferencia, pero no llevamos a cabo ningún sondeo para saber el grado de apoyo o para obtener orientación de la asamblea. Prevemos presentar una moción que nos permita llevar a cabo estas correcciones.

Una segunda moción que pensamos presentar tiene que ver con el nuevo diseño de la literatura de recuperación ya aprobada por la confraternidad. Esto nos daría la flexibilidad de cambiar, por ejemplo, el diseño de la *Guía de introducción*, la posibilidad de imprimir extractos de los pasos o crear nuevos productos basados en la literatura de recuperación existente aprobada por la confraternidad.

Queríamos informar ahora con la esperanza de que los miembros nos hagan llegar su parecer. Esperamos recibir tus ideas. Escríbenos a worldboard@na.org.

RELACIONES PÚBLICAS

Los SMNA tuvieron ocasión de conocer al presidente de la Sociedad Americana de Medicina de la Adicción (ASAM), quien, a su vez, nos presentó a un investigador médico de Nueva York, antiguo presidente de la ASAM y miembro de la junta directiva de la Sociedad Internacional de Medicina de la Adicción (ISAM). Este médico nos propuso efectuar una encuesta a miembros de NA. Ya ha efectuado encuestas en dos convenciones de AA y presentado sus conclusiones en revistas médicas y en sesiones plenarias de diversas conferencias.

Nos presentaron la propuesta de este investigador médico, junto con sus instrumentos de encuesta y artículos publicados. Discutimos sus propuestas y decidimos seguir adelante en la aplicación de sus instrumentos de encuesta. Tuvimos varias reuniones telefónicas con el investigador y diseñamos un esquema de reuniones de marzo a mayo para participar en esta encuesta. Actualmente estamos trabajando con coordinadores de la encuesta, que son miembros de NA, en diversos lugares del noreste y el sudeste de EEUU y en California. Nuestro objetivo para esta muestra es la respuesta de 500 miembros. Para elegir los lugares, identificamos zonas que tal vez cuenten con las reuniones más grandes, con gran diversidad de miembros y de períodos de tiempo limpio. La meta es recibir respuestas del 30-40% de los miembros nuevos en recuperación de esos lugares y que representan a los grupos étnicos más numerosos en EEUU. Nuestra experiencia con las encuestas en las convenciones mundiales demuestra que la composición de nuestros miembros es representativa del lugar geográfico donde tiene lugar la convención, y muchos de los asistentes que celebran su recuperación disponen de los recursos para hacerlo. Esta próxima encuesta de prueba apunta a obtener un espectro más amplio.

Seguimos creyendo que aprenderemos más sobre nosotros mismos para llevar mejor el mensaje de recuperación a los miembros y posibles miembros, y tendremos ocasión de que el programa de NA sea presentado a médicos, por un médico y en una conferencia médica. Esperamos trabajar con los coordinadores y distribuir la encuesta. Seguiremos dando novedades sobre este proyecto.



Vivir limpios:
el viaje continúa

El período final de revisión y aportes de «Vivir limpios: el viaje continúa» acabó el 31 de diciembre de 2010. Damos por concluido el proceso de recopilación de aportes.

GRACIAS...

Hacemos extensivo nuestro sincero agradecimiento a los miembros de nuestra confraternidad que han compartido su experiencia, fortaleza y esperanza con nosotros con respecto a «vivir limpios». Recibimos experiencias por email, a través de los foros en línea, en los talleres celebrados en eventos locales o convenciones, por correo y cintas grabadas. Los testimonios de los compañeros influyeron en la orientación y la estructura de este libro. Nos han llegado aportes de miembros de todo el mundo. Agradecemos profundamente el tiempo y la energía dedicados por los miembros para revisar el material en borrador. De nuevo, muchas gracias a todos los que han participado en el proceso para que este libro cobre vida.

PRÓXIMOS PASOS...

Estamos incorporando en el material los aportes recibidos de la confraternidad sobre esta revisión final. Procederemos luego a corregir los borradores revisados para asegurar que el material sea coherente y claro. La junta concluirá la redacción del libro y el borrador final pendiente de aprobación se publicará a finales de abril de 2011.

La votación para que el libro sea aprobado por la confraternidad tendrá lugar en la Conferencia de Servicio Mundial de 2012. El plan de proyecto de este libro indicaba que el texto estuviera disponible en forma de borrador final durante un año. Hay que señalar que el período de aprobación no es el momento para hacer nuevos aportes, sino que se trata de una oportunidad para leer y analizar el texto propuesto tal cual está. El libro se publicará como anexo al *Informe de la Agenda de la Conferencia*, tal cual, y será uno de los puntos de la sesión de asuntos pendientes de la CSM 2012. La aprobación requiere una mayoría de dos tercios de votos afirmativos de delegados regionales y, si se aprueba, el libro saldrá con la designación de «aprobado por la confraternidad».

NOVEDADES SOBRE LA CONVENCION MUNDIAL 34ª CMNA – CON ESPÍRITU DE UNIDAD

1-4 SEPTIEMBRE DE 2011

SAN DIEGO, CALIFORNIA

Dentro de pocos meses nos reuniremos en la 34ª convención mundial, oleremos el aire salado del océano Pacífico y nos alegraremos con nuestro *espíritu de unidad*. El grupo de trabajo de la CMNA ya está formado y se reunirá el 25 y 26 de febrero de 2011 en San Diego, California. Los integrantes están animados y entusiasmados con la idea de formar parte de este grupo. Su responsabilidad principal será coordinar a todos los voluntarios de los diversos ámbitos de la convención: como mercancías, inscripción, información sobre la convención, etc. Nos alegra que este grupo de trabajo de nueve miembros tenga siete de San Diego, sede de esta convención. Los otros dos miembros son de Tijuana, México, y Las Vegas, Nevada. Sin duda esperamos trabajar con ellos en la preparación de esta impresionante convención.

Los miembros siguen haciéndonos muchas preguntas; algunas de ellas podemos responderlas, pero sobre otras aún no tenemos información. Una de las preguntas principales es: «¿Quién actuará en el concierto?». Todavía no hemos concluido ningún contrato. En cuanto estén contratados los intérpretes del concierto, de jazz y blues y los comediantes, enviaremos un flash de noticias. De hecho quizá mandemos más de uno. ¡Cuando estén firmados los contratos de las actuaciones informaremos a los miembros! También nos han preguntado si en la 34ª CMNA habrá un banquete el sábado a la noche. Sabemos que en algunas CMNA de Estados Unidos ha habido banquetes; pero en la convención de San Diego no celebraremos un banquete.

Pedimos a los miembros que tengan preguntas sobre los hoteles y la distancia al centro de convenciones que visiten nuestro sitio web, www.na.org/wcna, y hagan clic en la etiqueta de «hotel». Hay etiquetas sobre transporte al aeropuerto e información sobre San Diego. Trata de visitar la web a menudo ya que siempre estamos actualizando

la información sobre la 34ª CMNA. Lamentablemente, no ofreceremos alquiler de sillas de ruedas en esta convención. A los miembros que tengan necesidades de este tipo les sugerimos que se pongan en contacto con comercios de San Diego o con el San Diego Convention Bureau, que puede proporcionar información sobre alquiler de silla de ruedas.

El proceso de inscripción continúa de acuerdo con el enfoque que le hemos dado a la preinscripción. Los requisitos actuales del Centro de Convenciones de San Diego especifican que los asistentes deben llevar un distintivo para estar dentro del edificio, lo que confirma aún más la orientación que hemos adoptado. Sabemos que es algo que puede sorprender a muchos, pero exigir inscripción para asistir nos parece

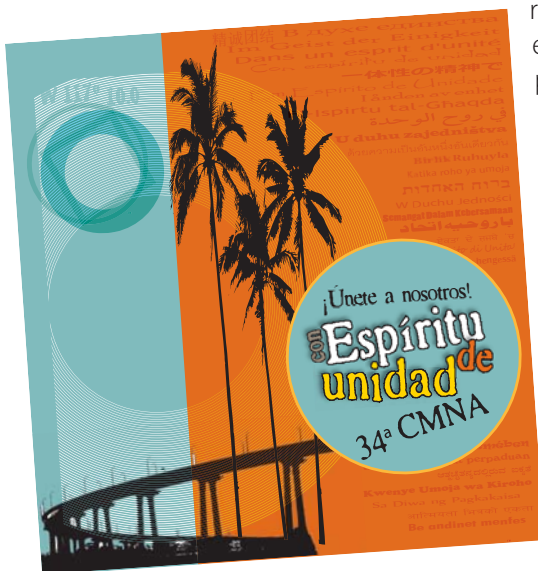
razonable y responsable. Llevar y exhibir un distintivo de inscripción para acceder al edificio también parece ser la tendencia actual en muchos centros de convenciones de diversos lugares. Animamos a los miembros a inscribirse pronto. Por el momento, hemos establecido una capacidad fija de 16.000 asistentes. Seguiremos teniendo un mostrador de inscripción in situ, pero la inscripción estará limitada por dicha capacidad fija. Continuamos insistiendo en la preinscripción; no queremos que los miembros se pierdan la oportunidad de celebrar la recuperación con adictos de toda

nuestra confraternidad mundial. Deseamos poder aumentar esa capacidad fija de 16.000, pero para ello es necesario que las preinscripciones indiquen que hace falta más espacio. Los distintivos de inscripción ofrecen a los miembros la posibilidad de asistir a muchos bailes, cafeterías, al festival de la convención y garantiza acceso pleno al centro de convenciones. En nuestro sitio web, www.na.org/wcna, tenemos tarjetas postales y pósters que pueden descargarse e imprimirse; te pedimos que los compartas con los compañeros.

35ª CMNA

29 de agosto – 1 de septiembre de 2013

Filadelfia, Filadelfia



PANEL DE RECURSOS HUMANOS ¡SALUDOS DEL PANEL DE RECURSOS HUMANOS!

Parece como si acabáramos de marcharnos de la CSM 2010, pero lo cierto es que nos acercamos de prisa al comienzo del proceso de nominaciones del PRH para la CSM 2012. En marzo de 2011 nuestros preparativos estarán listos y empezaremos a trabajar para recopilar posibles candidatos a los que nominar a través del proceso que ya se conoce como RJZ (región, junta, zona). Enviaremos información detallada a todos aquellos organismos de servicio que puedan participar en el proceso. En un esfuerzo para potenciar al máximo la oportuna distribución y minimizar los gastos, siempre que sea posible enviaremos el material por correo electrónico al delegado regional correspondiente y a los contactos del foro zonal.



Además, como obliga la política de la conferencia (que figura en la *Guía de los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos*), nos pondremos en contacto con todos los miembros que no hayan enviado o actualizado su «Formulario de información de la Reserva Mundial» durante los últimos tres años y les pediremos que lo hagan, si no dejaremos de tenerlos en

cuenta en nuestro proceso de nominaciones para la próxima CSM 2012. El plazo para actualizar o enviar dicho formulario vence el 31 de agosto de 2011, que también marca el comienzo de nuestro tradicional proceso de selección de candidatos. Actualmente hay 1.110 miembros en la Reserva Mundial. El «Formulario de información de la Reserva Mundial» está disponible en nuestro sitio web, en www.na.org, o se puede solicitar también llamando o escribiendo a los Servicios Mundiales de NA.



Como ya hemos informado, introducimos cambios en algunos de los recursos y procesos que usamos para identificar a los mejores candidatos para el servicio. Por primera vez pediremos a la «región base» de todos los candidatos tradicionales que rellenen un sencillo formulario de tres preguntas para tener un criterio local sobre el miembro, de la misma forma que se lo pedimos a aquellas juntas de servicio que presentan candidatos RJZ. Estamos entusiasmados con estos cambios y esperamos que nos ayuden a fortalecer nuestra capacidad de proporcionar una lista de candidatos capacitados en la CSM 2012.

Como siempre, cualquier idea o comentario es bienvenido, así que animamos a los compañeros a escribirnos a **hrp@na.org**.

CALENDARIO 2010-2012

Solicitudes de viaje (estudiadas por trimestre)

15 de noviembre para enero-marzo

15 de febrero para abril-junio

15 de mayo para julio-septiembre

15 de agosto para octubre-diciembre

Plazo para mociones regionales 1 de agosto de 2011

Plazo para actualización formularios
Reserva Mundial 31 de agosto de 2011

34ª CMNA 1 al 4 de septiembre de 2011,
San Diego, California



Visión para el servicio en NA

Todos los esfuerzos de Narcóticos Anónimos se inspiran en el propósito primordial de nuestros grupos. Sobre esta base común estamos comprometidos.

Nuestra visión es que algún día:

- Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida;
- Todos los miembros, inspirados por el don de la recuperación, experimenten el crecimiento espiritual y la realización a través del servicio;
- Los órganos de NA de todo el mundo trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para apoyar a los grupos a llevar nuestro mensaje de recuperación;
- Narcóticos Anónimos tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación.

La honestidad, la confianza y la buena voluntad son la base de nuestros esfuerzos de servicio, y todos ellos dependen de la guía de un Poder Superior bondadoso.